Jahr IV. Den 30. April 1918. Nr. 18.

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

1. Polizeiverordnung

betreffend den Verkehr mit nicht fetthaltigen Wasch- und Reinigungsmitteln.

Die Polizeiverordnung vom 17. Juli 1917 Ziff. 336, Verordnungsblatt Nr. 80, wird auf nicht fetthaltige Wasch- und Reinigungsmittel aller Art ausgedehnt. Anstelle des in dieser Polizeiverordnung bezeichneten Termins vom 1. August 1917 tritt der 1. Mai 1918, anstelle des 15. August 1917 der 15. Mai 1918.

Warschau, den 14. April 1918.

Der Verwaltungschef beim Generalgouvernement.
von Steinmeister.

— — —

Vorstehende Verfügung bringe ich zur allgemeinen Kenntnis mit dem Hinzufügen, dass die betreffende Polizeiverordnung auch in der Amtlichen Beilage № 11, beigefügt dem Kreisblatt Nr. 37/1917, abgedruckt ist.

Czenstochau, den 23. April 1918.

(III.)

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Dr. Hansen.

2. Bekanntmachung

betr. Lieferung von Saatkartoffeln.

Im Anschluss an die Bekanntmachung im Kreisblatt № 16 vom 16. April ds. Js. bringe ich zur Kenntnis, dass in begründeten Ausnahmefällen Saatkartoffeln auch ohne Sicherheit gegen Zahlung des Kauf-

1. Rozporządzenie policyjne

dotyczące handlu środkami do prania i czyszczenia niezawierającymi tłuszczu.

Rozporządzenie policyjne z dnia 17. lipca 1917 r. pod liczbą 336 — Dziennik Rozporządzeń № 80 — rozciąga się na wszelkiego rodzaju środki do prania i czyszczenia niezawierające tłuszczu.

W miejsce wyznaczonego w tem rozporządzeniu policyjnem terminu 1. sierpnia 1917 r. następuje dzień 1. maja 1918 r., a w miejsce 15. sierpnia 1917 r. dzień 15. maja 1918 r.

Warszawa, dnia 14 kwietnia 1918.

Szef Administracji przy Generałgubernatorstwie.
von Steinmeister.

— — —

Powyższe postanowienie podaję do wiadomości powszechnej z tem nadmienieniem, że odnośne rozporządzenie policyjne jest także wydrukowane w Urzędowym dodatku № 11, dołączonym do Gazety Powiatowej № 37/1917.

(III) **Częstochowa**, dnia 23. kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Dr. Hansen.

2. Obwieszczenie

o dostarczaniu ziemniaków do sadzenia.

W uzupełnieniu obwieszczenia w Gazecie Powiatowej Nr. 16 z dnia 16. kwietnia b. r. podaję do wiadomości, że w uzasadnionych wyjątkowych wypadkach wydaje ziemniaki do sadzenia tutejszy Oddział Gospodarczy także bez kaucji za zapłatą ceny zakupna.

preises durch die hiesige Wirtschaftsabteilung abgegeben werden.

Diejenigen, die Saatkartoffeln erhalten, müssen sich verpflichten, 30 Zentner auf poln. Morgen aus der gewonnenen Ernte an das Lebensmittelkomitee zu dem später festzusetzenden Preise zu liefern.

(Wc. 1710) **Czenstochau**, den 28. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

---

3. Schliessung von Mühlen.

Am. 10. Juni dieses Jahres werden sämtliche Mühlen des Kreises bis zur neuen Ernte geschlossen werden.

Von diesem Zeitpunkte ab dürfen Vermahlungen von Getreide in den Mühlen nur mit meiner besonderen Genehmigung vorgenommen werden.

Die Wiedereröffnung und Inbetriebsetzung der Mühlen zur neuen Ernte wird mit dem neuen Mühlenverteilungsplan später bekannt gegeben.

(Wf. 1138) **Czenstochau**, den 24. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

---

4. Bekanntmachung betr. flüchtige Legionäre.

In einer Reihe von Desertionsfällen polnischer Legionäre haben die Ermittlungen ergeben, dass die Fahnenflüchtigen ihre Uniformen bei der Dorfbevölkerung gegen Zivilkleider umgetauscht haben. Die Bevölkerung wird hierdurch dringend gewarnt, fahnenflüchtigen Legionären Hilfe irgend welcher Art zu gewähren, und wird darauf hingewiesen, dass sie sich durch eine solche Handlungsweise der strafgerichtlichen Verfolgung aussetzt.

(IX 966) **Czenstochau**, den 27. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V: Hampf.

---

5. Bekanntmachung.

Die Brücke über die Herby-Kielcer Eisenbahn in km 1,526 der Strasse Czenstochau-Kozieglowy wird bis auf weiteres wegen Umbau für den Verkehr gesperrt.

Der Verkehr wird über Rakow geleitet und zwar am Bahnübergang bei der Fabrik „La Czenstochovienne“ km 0,8 und an der Gärtnerei von Jung in km 3,0 von der Hauptstrasse Czenstochau-Kozieglowy nach Rakow abzweigend.

Die Abzweigungsstellen sind durch Schilder und Sperrtafeln kenntlich gemacht.

(VI. 577) **Czenstochau**, den 23. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Dr. Hansen.

---

6 Rotzkrankheit.

In dem Pferdebestande der Franciszka Warzycha in Dankow, Gem. Lipie, ist Rotz festgestellt.

(Vet. 1296) **Czenstochau**, den 27. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

Te osoby, które ziemniaki do sadzenia otrzymają, muszą się zobowiązać do odstawienia z uzyskanych zbiorów 30 centnarów z polskiej morgi do Komitetu Żywnościowego po cenie, którą się później ustanowi.

(Wc. 1710) **Częstochowa**, dnia 28 kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

---

3. Zamknięcie młynów.

Dnia 10. czerwca bieżącego roku będą wszystkie młyny w powiecie zamknięte aż do nowego żniwa.

Od owego czasu będzie wolno mleć zboże w młynach tylko za mojem osobnem pozwoleniem.

Ponowne otwarcie i uruchomienie młynów dla nowego żniwa będzie obwieszczone później razem z nowym planem rozłożenia młynów.

(Wf 1138) **Częstochowa**, dnia 24. kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

---

4. Obwieszczenie dotyczące zbiegłych legionistów.

Dochodzenia wykazały w szeregu wypadków dezercji polskich legionistów, że zbiedzy z pod chorągwi zamienili swoje uniformy u ludności wiejskiej na ubrania cywilne. Niniejszem ostrzega się ludność usilnie w tym celu, żeby zbiegłym z pod chorągwi legionistom nie dawała pomocy jakiejkolwiek, i zwraca się ludności na to uwagę, że przez taką czynność (przez pomaganie zbiegom) naraża się na ściganie przez sądy karne.

(IX 966) **Częstochowa**, dnia 27. kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

---

5. Obwieszczenie.

Most ponad koleją żelazną Herbsko-Kielecką w km 1,526 drogi Częstochowsko-Koziegłowskiej zostaje aż do dalszego zarządzenia zamknięty dla ruchu z powodu przebudowy.

Ruch skierowywać należy poprzez Raków, i to zbaczając przy przejściu przez kolej żelazną przy fabryce „La Czenstochovienne“ w km 0,8 i przy zakładzie ogrodniczym Junga w km 3,0 z drogi głównej Częstochowsko Koziegłowskiej na Raków.

Miejsca, w których zbaczać należy, są oznaczone napisami oraz tablicami wzbraniającemi.

(VI. 577) **Częstochowa**, dnia 23. kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W ząst.: Dr. Hansen.

---

6 Choroba nosacizny.

Wśród koni Franciszki Warzycha w Dankowie gminy Lipie stwierdzono nosaciznę.

(Vet. 1296) **Częstochowa**, dnia 27. kwienia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast: Hampf.

Vom 11. bis 20. April 1918 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 11. do 20. kwietnia 1918 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass № paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko — des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne — des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		A. Gestohlene Pässe. — Skradzione paszporty.		
1	unb.	Marja Dobosz	Zawodzie	Czenstochau
2	1463|17	Walentin Kwietniowski	Nierada	"
		B. Verlorene Einzel Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.		
1	76907	Viktoria Zimna	Czenstochau	Czenstochau
2	4814	Liebke Jakubowicz	"	"
3	unb.	Marja Lepeta	Blachownia	"
4	unb.	Marja Dobosz	Zawodzie	"
5	86778	Eleonora Pawlik	Dembie	"
6	26753	Stefan Leszczak	Zawodzie	"
7	1463	Wiktoria Sobieraj	Zawodzie	"
8	16839	Jan Woźniak	Rakow	"
9	21372	Nikita Nikołajczuk	Czenstochau	"
10	unb.	Bronisław Ciamiara	Rakow	"
11	92926	Romuald Kowalski	Zawodzie	"
12	1182|17	Władysława Makowska	Rendziny	"
13	38867	Hermann Jarząbek	Czenstochau	"
14	80	Henryk Mertz	Jaskrow	"
15	unb.	Franz Kwiatkowski	Ostatni Grosz	"
16	"	Małgorzata Kwiatkowska	Czenstochau	"
17	10298	Wacław Kościelniak	Ostatni Grosz	"
18	22626	Alexander Haftka	Czenstochau	"
19	141 L. K.	Jan Kazimierzak	Zawisna	Wielun
20	1891|18	Marjanna Suchecka	Czenstochau	Czenstochau
21	27864	Wiktoria Witkowska	Zawodzie	"
22	52236	Marjanna Kowalska	"	"
23	4979	Schmul Josefowicz	Czenstochau	"
24	4801	Perla Żotnik	"	"
25	unb.	Jan Rogala	Rakow	"
26	35424	Felicia Gelber	Czenstochau	"
27	12323	Bolesław Kozala	Rakow	"
28	781/15	Wolf Freimann	Czenstochau	"
29	11470	Maria Barucka	Ostatni Grosz	"
30	35118	Meier David Sachs	Czenstochau	"
31	25698	Maria Dudek	Zawodzie	"
32	25372	Stanisław Kusa	Czenstochau	"
33	94/18	Wacław Kołton	Zawodzie	"
34	unb.	Scholl Wargon	Czenstochau	"
35	"	Karol Choliński	"	"
36	"	Walenty Uljanowski	"	"
37	"	Maria Kolin	Zawodzie	"
38	"	Stanisław Zygwinski	"	"
39	"	Weronika Błarzak	"	"
40	"	Stanisław Cichon	Cisie	"
41	"	Teofila Spadek	Wyrazów	"
42	"	Fraidla Zajdmann	Czenstochau	"
43	26649	Jacenty Kruck	Zawodzie	"
44	50905	Franz Semla	Czenstochau	"
45	12150	Helena Jarmulska	Rakow	"
46	7618	Leonia Schkop	Czenstochau	"
47	28989	Gela Goldmann	"	"
48	25232	Józef Orawiec	"	"
49	14734	Franz Wojtasik	"	"
50	30556	Czesław Szwedowski	"	"
51	37775	Helena Kissin	"	"
52	45208	Józef Tkacz	Biala	"
53	4275	Leon Kołodziej	Czenstochau	"
54	48736	Władysław Nabrdalik	Rendziny	"

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
55	48718	Piotr Nabrdalik	Rendziny	Czenstochau
56	unb.	Otilia Renan	Czenstochau	„
57	„	Jankiel Weinstock	„	„
58	„	Mendel Silberstein	„	„
59	„	Helena Borowik	„	„
60	„	Apolonia Pinius	„	„
61	11560	Stanisław Wieczorek	Ostatni Grosz	„
62	43989	Franz Nogalski	Krzepice	„
53	unb.	Marjanna Stanczyk	„	„
64	„	Martin Buła	Zajonczki	„
65	5922	Jankiel Skrzyniak	Czenstochau	„
66	81155	Józef Knopf	Praszczyki	„
67	60425	Józef Hartmann	Wierzchowice	„
68	36754	Mordka Kerner	Czenstochau	„
69	29344	Mendel Swierczewski	„	„
70	205	Piotr Jendryka	„	„
71	38564	Lisa Fink	„	„
72	2204	Michał Góra	Zawodzie	„
73	4972	Mania Grinberg	Czenstochau	„
74	20822	Ignac Bednarek	„	„
75	29592	Eliasz Seidmann	„	„
76	7173	Leib Jakubowicz	„	„
77	36607	Gustawa Karlsbrunn	„	„
78	36875	Stefan Witkowski	„	„
79	13433	Olga Schlitter	Ostatni Grosz	„
80	86026	Katarzyna Kapkowska	Czenstochau	„
81	3916/16	Józefa Flis	Zawodzie	„

C. Verlorene Familienpässe. — Zgubione paszporty familijne.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	39628	Wawrzyn Schaflik	Czenstochau	Czenstochau
2	476/17	Anna Purgal	„	„
3	14875	Franciszka Szeferska	Zawodzie	„

Die unter A, B i C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen deutschen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 22. April 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policyi albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego niemieckiego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 22. kwietnia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

DRUK. BR. ŚWIĘCKIEGO w CZĘSTOCHOWIE, UL. PANNY MARYI № 59.